

Jordina

Vilafranca del P. a 11 Desembre del 195

Sr. IU BOHIGAS

S A L T

Distingit senyor;

Adjunto a la present els exercicis traduïts. Aquesta vegada, m'he fixat més en l'accentuació, i l'he compresa millor.

Procuraré no emprar l'article neutre "lo"; ho he entés quasi del tot.

No se si em serà tan fàcil recordar-me del complement directe, doncs no ho veig tan clar.

Llegeixo les lliçons i s'em fa difícil recordar-les. Hi ha una quantitat tan enorme de regles i excepcions, que no crec les arribi a comprendre mai. Per consegüent al fer els exercicis m'equivoco i faig moltes faltes, inclús al comprovar-les em desanimo. (Recordo ara tot escrivint que inclús s'escriu amb "u", cosa que no feia. Aquet dia tot fent-los, vaig equivocar una paraula que sé molt bé com s'escriu, però en aquell instant preocupada per recordar-me de totes les regles per fer-ho del tot bé, no vaig recordar que entre dues vocals i quant no te de fer el so de z, hi va sempre doble s.

Penso, que potser ho tindria d'aprendre de memòria, però aquesta amb tan temps de fer-la servir, la tinc mig oxidada.

Ja tinc, de fa uns dies els articles corregits. Els he repassat, hi he vist que posava moltes voltes un "l'hi" en lloc de "li". No entenc però el perquè de la correcció.

Comprendrà, va amb una R. al mig de la paraula.? Sembla que no hi hagi bé,

Perque personatge s'escriu amb G?

Li agraiexo la feina de dir-me que quant tingui apresada l'accentuació, ja quasi no faré cap falta. Jo mirant els articles i deixant de banda els accents, n'he torvat moltíssimes, i el més trist del cas, es que moltes de les correccions, no entenc el perquè. Espera que la pràctica m'hò anirà ensenyant.



Li he enviat per gir postal l'import dels seus honoraris;  
m'està completament bé. Moltes gràcies.

Desitjant-li un Bon Nadal i feliç any 1958, es despeix  
molt atentament la seva deixebla

